

项目名称

W2212F- 俄版

版本号

A00

设计时间

2025/04/22

物料名称

说明书

设计师

文 案

顾露露

周婧昶

审核

批准

料号

04170500005292

材质工艺要求：

材质要求： 70g 双胶纸 骑马钉

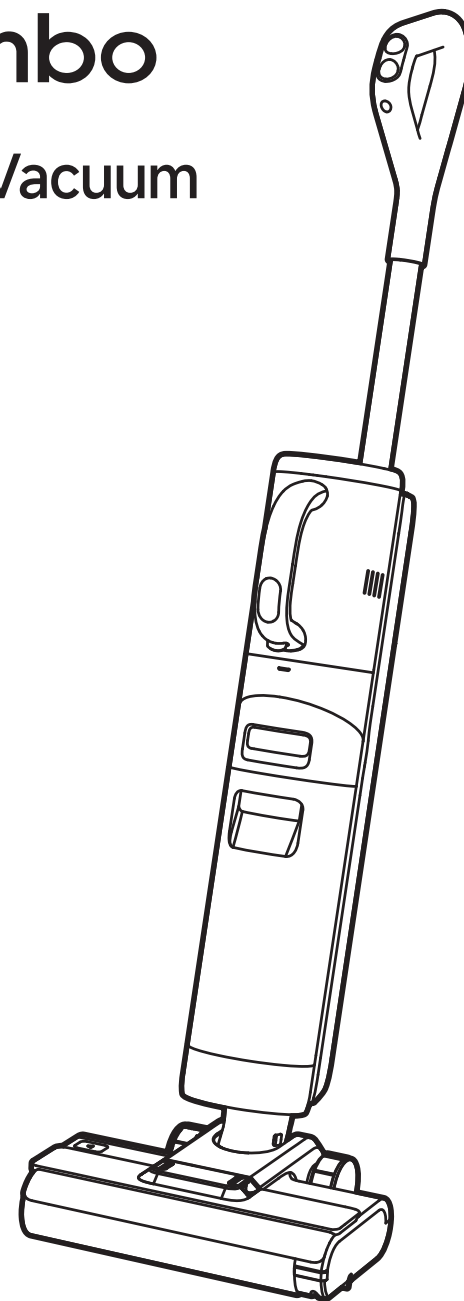
颜色及专色： k 100

尺寸要求： 140mm*210mm

变更履历：

G10 Combo

Wet and Dry Vacuum



Website: <https://global.dreametech.com>
Manufactured by: Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd.
Made in China

RU-A00



User Manual

The illustrations in this manual are for reference only. Please refer to the actual product.

DREAME

THANK YOU

FOR PURCHASING THIS DREAME
WET AND DRY VACUUM

Quick Start Guide

Scan the QR code to access the video
tutorial and the user manual.
Register your Dreame account to receive
special offers and updates.



The high-quality product is engineered for optimal performance.

If you have any questions on the product,
please contact us: <https://global.dreame.tech.com/pages/contact-us>

Contents

EN User Manual

01

RU Руководство пользователя

17



Please scan the QR code for the User Manual.

Important Safety Instructions

Please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE). Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING — To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

Usage Restrictions

- This appliance should not be used by children younger than 8 years old nor persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge without the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risks. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without supervision.
- Plastic film can be dangerous. To avoid the danger of suffocation, keep it away from children. Children shall not play with the appliance.
- Use indoors only, on non-carpeted floor surfaces such as vinyl, tile, sealed wood, etc. Be careful not to run over loose objects or the edges of area rugs. Stalling the brush may result in premature belt failure.
- Use only as described in this user guide. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not expose the appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or excessive temperature may cause an explosion.
- Do not use in extremely hot or cold environments (below 5°C/41°F or above 40°C/104°F). Please charge the appliance in temperature above 5°C/41°F and below 40°C/104°F.
- Do not immerse the appliance in liquid.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline. Do not use in areas where flammable or combustible liquids may be present.
- Do not put any object into openings. Do not use the appliance when any opening is blocked. Keep free of dust, lint, hair, and anything that may inhibit air flow.
- Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.). Do not pick up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.
- Do not use the appliance in an enclosed space filled with vapor given off by oil-based paint, paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapour. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use the appliance without filters in place.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts of the appliance and its accessories.
- Keep ground cables away from the appliance when using it. A hazard may occur if the appliance runs over a supply cord.
- Use extra care when cleaning on stairs.

Important Safety Instructions

Maintenance and Storage

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or turning on the appliance may result in an accident.
- Ensure that the appliance is placed on a horizontal surface. Do not use the appliance at the same position if the appliance is equipped with a brush roller and the handle is not completely upright. Do not store the appliance in a place where it may freeze.
- Switch off and unplug the appliance when not in use, before cleaning, maintaining or servicing it, and before connecting or disconnecting it with a moving brush.
- Do not use an appliance that is damaged or modified. A damaged or modified appliance may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not modify or attempt to repair the appliance except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not use the appliance with a damaged attachment (eg: charging base, supply cord etc.). If the appliance or attachment has been dropped, damaged, left outdoors, dropped into water, or is not working as it should, never attempt to operate it. Please have it repaired at an authorized service center.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Battery and Charging

- For the purpose of recharging the appliance, only use the charging base provided with this appliance. Use only with <YLS0251B-E260090> adapter.
- Follow all charging instructions and do not charge the appliance outside of the temperature range specified in the battery as doing so increases the risk of fire.
- Keep ground cables away from the appliance when using it, because a hazard may occur if the appliance runs over a supply cord.
- Do not pull or carry adapter by cable, use cable as a handle, close door on cable, or pull cable around sharp edges or corners.
- This appliance contains batteries that can only be replaced by qualified technicians or after-sales service.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the appliance, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery. Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control.
- Under abusive conditions, never contact the battery from which the liquid may be ejected. If contact accidentally occurs, rinse with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Important Safety Instructions

Symbols



For indoor use only



Read operator's manual



Detachable supply unit



Motorized cleaning head for water suction cleaning



WEEE Information

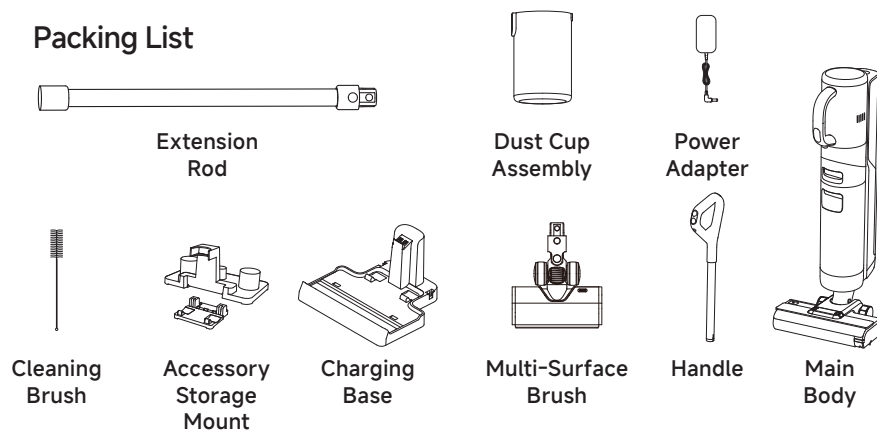
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., hereby declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives, European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.dreameotech.com>

For detailed e-manual, please go to <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

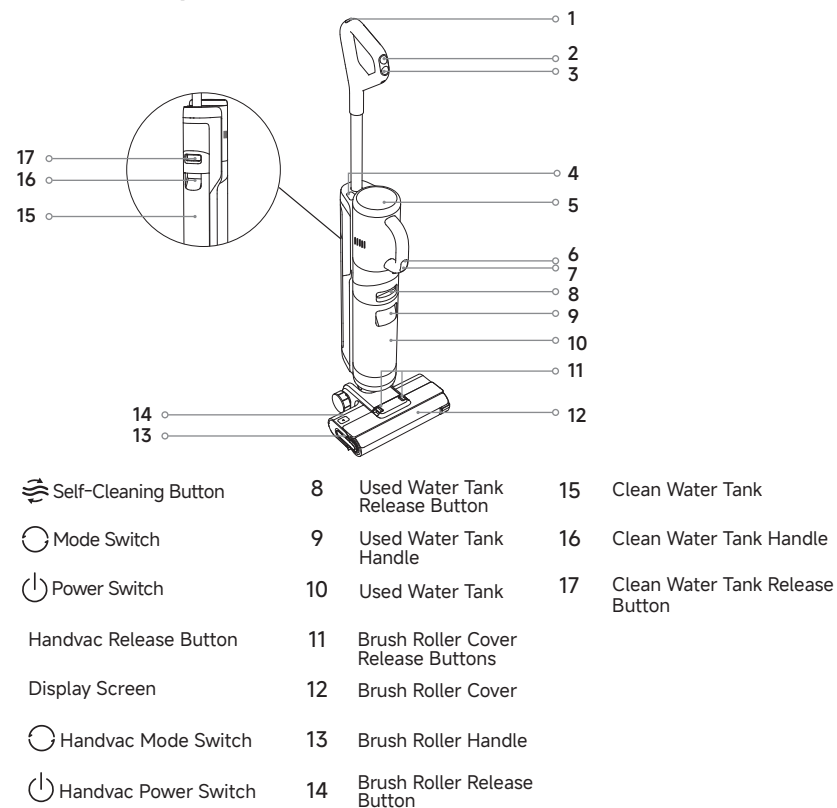
Product Overview

Packing List

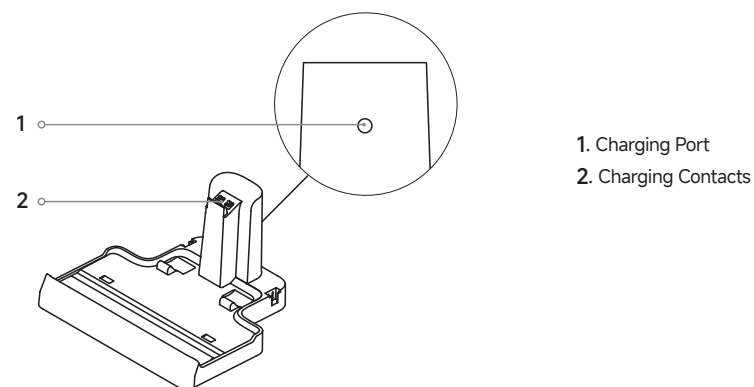


Product Overview

Wet and Dry Vacuum Floor Washer

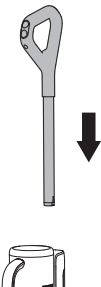
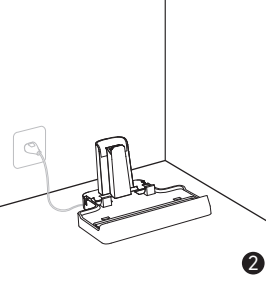
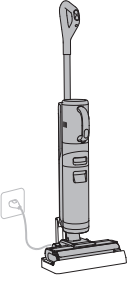
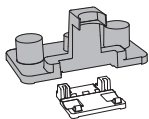
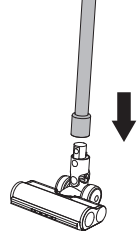
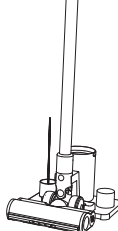
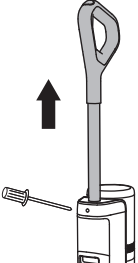


Charging Base



Installation & Charging

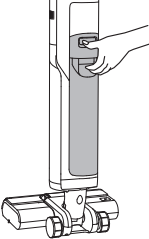
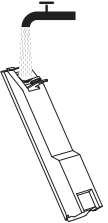
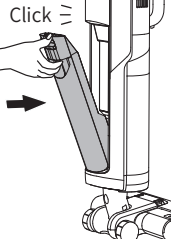
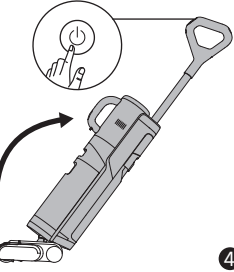
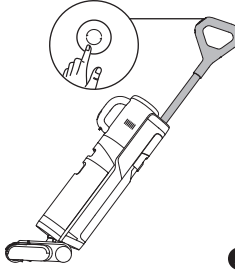


Fully charge the appliance before first use.

		
<p>1. Insert the end of the handle vertically into the port on the top of the appliance until it clicks.</p>	<p>2. Place the charging base against a wall on level ground and connect it to a power source.</p>	<p>3. Place the appliance on the charging base. When the screen reaches 100%, charging is complete.</p>
		
<p>4. Insert the extension plate into the bottom front of the accessory storage mount until it clicks.</p>	<p>5. Insert multi-surface brush into extension rod until it clicks.</p>	<p>6. Store handvac attachments on the accessory storage mount as shown. Ensure the dust cup assembly is positioned in the center slot of the storage mount.</p>
 <p>* To disassemble, extend a hard object into the hole of the appliance as indicated to press in the contacts and pull the handle upwards at the same time.</p>		

Note:

- If there is no operation within 10 minutes of being fully charged, the appliance will enter sleep mode. Please restart the appliance if you need to use it.
- To extend the battery life time, the battery keeps cooling down automatically after you have used the appliance for a long time.
- DO NOT store the handheld vacuum on the accessory storage mount to avoid damage.

Starting Cleaning

		
<p>1. Press the clean water tank release button to remove the tank.</p>	<p>2. Open the tank cover and fill the tank with clean water.</p>	<p>3. Reinstall the clean water tank until it clicks.</p>
		
<p>4. Gently step on the floor brush and recline the appliance backwards. Briefly press the power switch  button to start/stop operating.</p>	<p>5. Briefly press the mode switch  to switch modes according to your needs.</p>	

Note:

- Do not vacuum any foamy liquids.
- The appliance will be suspended in the upright position while running.
- Do not recline the appliance backwards more than 140° to prevent the appliance from leaking water.
- The appliance is suitable for cleaning floors, marble, tiles and other hard surfaces.
- When the appliance is in operation, do not lift it off the ground, move it or tilt it. Otherwise, the used water may flow into the motor.

Display Screen



Standard Mode

Medium suction power and water flow for routine cleaning.



Quiet Mode

The appliance will maintain moderate suction power at a low noise level.



Turbo Mode

Maximum suction power and increased water flow for stubborn stains on hard floors.



Suction Mode

Dry vacuum only without water dispensing.



Standard Mode (Handvac)

Medium suction power for light level messes.



Turbo Mode (Handvac)

Mighty suction power for heavy messes.



Charging Indicator

- Orange Breathing: Battery level $\leq 20\%$ (charging)
- Green Breathing: Battery level $> 20\%$ (charging)



Battery Indicator

- Solid Green: Full charged
- Solid Orange: Battery level $\leq 20\%$



Insufficient water in the clean water tank

Fill the clean water tank.



The used water tank is full

Empty the used water tank.



Blocked tube

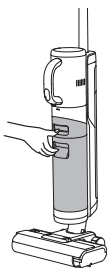
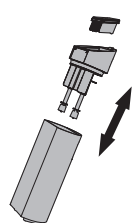

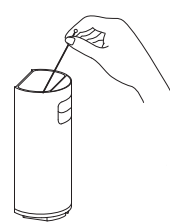
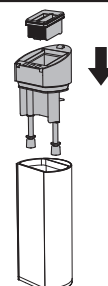
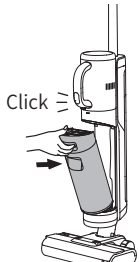
Clean the tube.




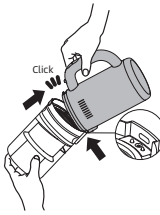
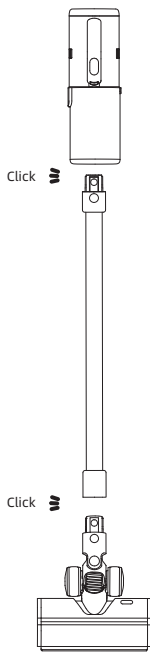
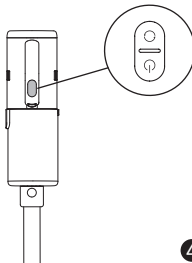
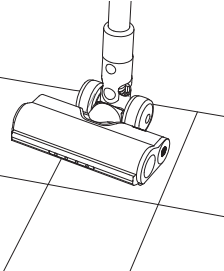


Roller brush stuck

Clean the roller brush with the provided cleaning brush.

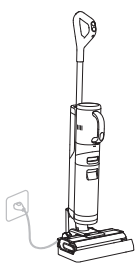
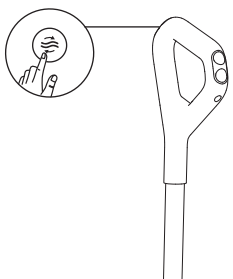
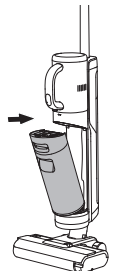
Emptying the Used Water Tank

		
<p>1. Press the used water tank release button to take out the tank.</p>	<p>2. Hold the used water tank cover and pull it out. Hold the filter and pull up to remove. Remove debris from filter.</p>	<p>3. Pour dirty water out and rinse tank with clean water.</p>
		
<p>4. Use the provided cleaning brush to clean the inner walls of the tank.</p>	<p>5. After cleaning, insert filter into the used water tank cover, and insert used water tank cover into the tank.</p>	<p>6. Insert bottom of tank into main body. Tilt tank towards main body until it clicks.</p>

Using the Handheld Vacuum

 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>1. Press the handvac release button to remove the handvac.</p>	<p>2. Align the bottom of the dust cup with the handvac until it clicks.</p>	
 <p>4</p>	 <p>* Multi-Surface Brush: Suitable for vacuuming on the med/low pile carpets, tiles and floors.</p>	<p>3. Install the handvac and other attachments as shown according to your needs.</p>
<p>4. Briefly press the handvac power switch  to start cleaning. Briefly press the handvac mode switch  to switch between standard mode and turbo mode according to your needs.</p>		

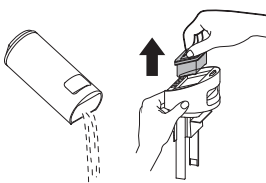

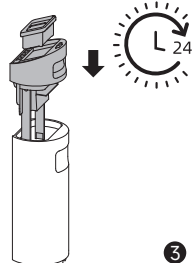
One-Press Self-Cleaning

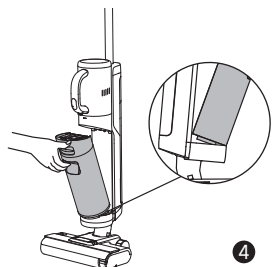
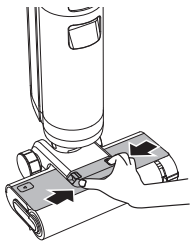
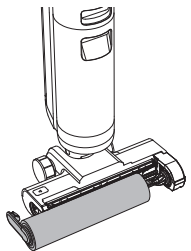

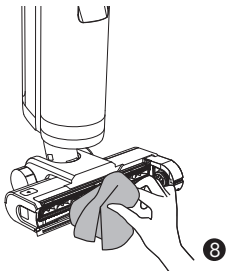
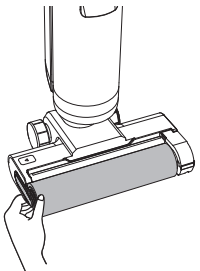
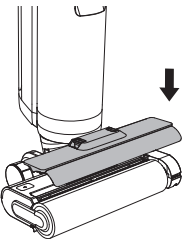
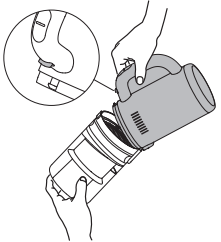
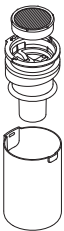
 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>1. Place the appliance back onto the base. Ensure that the water in the clean water tank is sufficient for self-cleaning.</p>	<p>2. Briefly press the self-cleaning button on the top of the handle to start/stop self-cleaning (Battery level $\geq 15\%$).</p>	<p>3. After self-cleaning is complete, empty the used water tank promptly.</p>

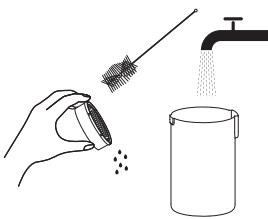
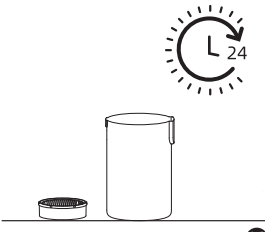
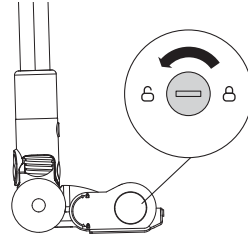
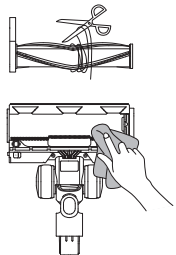
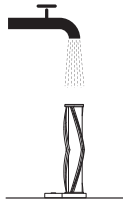
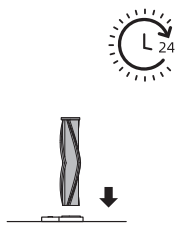
Care & Maintenance

Tips:

- Turn off the appliance before maintenance. Do not touch the power switch.
- Replace parts if needed. The parts must be replaced by those available from the manufacturer or its service agent.
- If the appliance is not used for an extended period, fully charge it, unplug the power plug, and store the appliance in a cool, low-humidity environment away from direct sunlight. To avoid over-discharge of the battery, charge the appliance at least once every 3 months.

 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>1. Pour dirty water out, remove the filter, and rinse the tank and tank cover with clean water.</p>	<p>2. Gently knock off the floating dust on the filter surface. When the filter is dirty and needs washing, rinse it with water.</p>	<p>3. After fully drying the filter, reinstall it into the used water tank cover. Insert used water tank cover into the tank.</p>

 <p>4</p>	 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>4. Insert bottom of tank into main body. Tilt tank towards main body until it clicks.</p>	<p>5. Press the roller brush cover release button inward to remove the cover.</p>	<p>6. Press the roller brush release button to pop up the roller brush handle. Pull up the handle to remove the roller brush.</p>
 <p>7</p>	 <p>8</p>	 <p>9</p>
<p>7. Remove any hair and debris tangled on the roller brush with the provided cleaning brush. Rinse the roller brush with clean water.</p>	<p>8. Wipe the suction inlet with a dry cloth or wet tissue. Do not rinse the brush assembly with water.</p>	<p>9. After fully drying the roller brush, hold the roller brush handle and reinstall it.</p>
 <p>10</p>	 <p>11</p>	 <p>12</p>
<p>10. Press the roller brush cover release button inwards on both sides, align the brush cover with the brush. Press down until cover clicks into place.</p>	<p>11. Press the dust cup release button to remove the cup.</p>	<p>12. Lift the handle to remove the filter and cyclone assembly from the dust cup. Empty the dust.</p>

 <p>13</p>	 <p>14</p>	 <p>15</p>
<p>13. Tap the filter gently or clean it with the cleaning brush. Rinse the filter and dust cup with clean water.</p>	<p>14. Dry the filter and the dust cup completely before use.</p>	<p>15. Rotate the latch counterclockwise to the stop position to remove the roller brush.</p>
 <p>16</p>	 <p>17</p>	 <p>18</p>
<p>16. Use scissors to cut off any hairs and fibers tangled on the roller brush. Wipe dust from the slots and transparent cover with a dry cloth or tissue. Thoroughly dry before use.</p>	<p>17. If heavily soiled, rinse the roller brush with clean water.</p>	<p>18. Dry the roller brush vertically for at least 24 hours to ensure complete drying. After fully drying the roller brush, hold the handle and insert it into the slot to reinstall.</p>

Note:

- Replacing the filter every 3 to 6 months is recommended.
- Clean as needed. Replacing the roller brush every 3 to 6 months is recommended.
- To reduce the risk of electric shock or injury, do not rinse the cyclone assembly with water.
- It is recommended to clean the dust cup after each use or when the dust reaches the MAX mark.

Troubleshooting

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service.

Error	Possible Cause	Solution
The appliance does not work	The appliance is out of battery or its battery level is low	Fully charge its battery before use
	The appliance is in the upright position	Recline the appliance backwards
	Blockage activated overheat protection mode	Clear the blockage and wait until the temperature returns normal
	The Used Water Tank is full	Empty the Used Water Tank
	The handle, roller brush, or Used Water Tank is not properly installed	Ensure the handle, roller brush, or Used Water Tank are all properly in place
The appliance charges slowly	The temperature of the battery is too low or too high	Wait until the battery's temperature returns normal
The suction power of the appliance is weak	The filter is clogged	Cleaning the filter
	The suction inlet or tube is blocked by a foreign object	Clean the tube and the suction inlet
The motor is making a strange noise	There is too much used water in the Used Water Tank	Empty the Used Water Tank
	The suction inlet is blocked	Clear any blockage in the suction inlet
The display screen does not light up while charging	The charging base cable is not plugged into the electrical outlet	Make sure the charging base cable is plugged in
	The appliance is not placed onto the charging base properly	Make sure the appliance is placed onto the charging base properly
No water is coming out of the appliance	The Clean Water Tank is not properly installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient	Re-install or fill the Clean Water Tank
	It takes 30 seconds to dampen the roller brush	Turn on the appliance and check again in 30 seconds
The vent leaks water	A collision or a sharp pull causes water to enter the motor	Move the appliance gently back and forth while it is turned on
	The filter is not completely dry after being cleaned	Dry the filter completely before use

Troubleshooting

Self-cleaning fails	The roller brush may be jammed by large debris	Open the roller brush cover to check and clean the roller brush
	The appliance is not placed onto the charging base properly	Make sure the appliance is being charged before self-cleaning
	Self-cleaning cannot be enabled if the battery level is lower than 15%	The self-cleaning function can only be enabled when the appliance is being charged and the battery level is more than 15%
	The Used Water Tank is not installed in place, or the Used Water Tank is full	Re-install or empty the Used Water Tank
	The Clean Water Tank is not installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient	Re-install or fill the Clean Water Tank

For additional services, please contact us via <https://global.dreametech.com/pages/contact-us>

Website: <https://global.dreametech.com>

Error Prompts and Solutions

If the appliance is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

Troubleshooting Code	Possible Cause	Solution
E1-E7	Error	Restart the appliance for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service
H1-H6		
H7	Battery overheating	Wait until the battery's temperature returns normal
E8	Blocked tube	Refer to the Care & Maintenance section to clean the tube.

Specifications

Wet and Dry Vacuum Floor Washer			
Model	HHV11A	Charging Time	approx. 5 hours
Rated Voltage	21.6 V ---	Rated Power	200 W
Clean Water Tank Capacity	900 mL	Used Water Tank Capacity	700 mL
Power Adapter			
Model	YLS0251B-E260090		
Rated Input	100-240 V~50 /60 Hz 0.8 A Max	Rated Output	26.0 V --- 0.9 A
Average Active Efficiency	88.63%	Efficiency at Low Load (10%)	82.55%
No-Load Power Consumption	0.1 W	Manufacturer	Dongguan Yinli Electronics Co., Ltd.
Motorized Cleaning Head			
Model	HCR14A		
Rated Voltage	21.6 V ---	Rated Voltage	50 W

Battery Disposal and Removal

The built-in lithium-ion battery contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the battery, make sure the battery is removed by qualified technicians and discarded at an appropriate recycling facility.

- the battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- the appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- the battery is to be disposed of safely.

Removal Guide

1. Remove the screw plug at the top of the back of the appliance and remove the screw by a screwdriver.
2. Use a proper tool to remove the display assembly and disconnect the cables.
3. Use a screwdriver to remove all the fixing screws from the body.
4. Remove the screws on the battery pack assembly and then remove the battery cover.
5. Disconnect the battery pack's connector cables and remove the battery from the battery pack assembly.

CAUTION:

- Before removing the battery, disconnect the power and run out the battery as much as possible.
- Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- Do not expose to high temperature environment to avoid risks of explosion.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. If contact occurs, flush with water and seek medical help.

Warranty

1. Dreame is liable to the consumer for any lack of conformity in material or workmanship not detectable at the time of the purchase.
2. Warranty period: please refer to the customer service office for more information. If the territory where the consumer is located has different regulations, local regulations prevail.
3. The warranty will not be applicable in the following cases:
 - a) Issues due to carelessness, use, or installation that does not comply with the instructions provided by Dreame.
 - b) Tampering and/or modifications of the product by entities or individuals not expressly authorized by Dreame.
 - c) Damage due to accidental causes and/or negligence on the part of the consumer, with particular reference to external parts.
 - d) Parts subject to wear that do not have manufacturing defects.
 - e) No valid purchasing document (receipt, invoice, or other) is provided to certify the date the product was purchased.
 - f) The model and/or numbers of the product on the purchase certificate is not consistent with the model and/or numbers shown on the product.
4. For more warranty information, please refer to the official Dreame website: <https://global.dreameotech.com>

Важные меры предосторожности

Перед использованием внимательно прочтите данную инструкцию. Сохраните ее для дальнейшего использования в справочных целях.

Во время использования электрических приборов необходимо всегда соблюдать базовые меры предосторожности, включая те, что описаны ниже.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ. Нарушение предупреждений и инструкций может привести к поражению током, возгоранию или серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ — Для снижения риска возгорания, поражения током или травм:

Ограничения по использованию

- Не допускайте использования этого устройства детьми младше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с ограниченным опытом или знаниями без присмотра родителя или опекуна для обеспечения безопасной эксплуатации и во избежание рисков. Не позволяйте детям осуществлять чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.
- Пластиковый защитный материал может быть опасен. Не храните его рядом с детьми во избежание удушья. Дети не должны играть с устройством.
- Используйте устройство только в помещении и на таких нековровых поверхностях, как ПВХ, плитка, ламинат и др. Пылесос не должен проезжать по незакрепленным предметам либо вдоль краев ковров. Заклинивание щетки может привести к повреждению ремня раньше срока.
- Используйте устройство только согласно инструкциям, приведенным в данном руководстве по эксплуатации. Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.
- Запрещается подвергать устройство воздействию огня либо высокой температуры. При контакте с огнем или при высокой температуре может произойти взрыв.
- Не используйте устройство в экстремально жарких или холодных условиях (при температуре ниже 5 °C/41 °F или выше 40 °C/104 °F). Заряжайте устройство при температуре выше 5 °C/41 °F и ниже 40 °C/104 °F.
- Запрещается погружать устройство в жидкость.
- Запрещается использовать устройство для уборки легко воспламеняющихся или горючих жидкостей, например бензина. Запрещается использовать устройство в местах, где могут быть вышеуказанные жидкости.
- Запрещается вставлять какие-либо предметы в отверстия. Запрещается использовать устройство в случае засорения какого-либо из его отверстий. Удаляйте пыль, ворсинки, волосы и другие элементы, которые могут препятствовать потоку воздуха через отверстия.
- Не используйте пылесос для уборки токсичных веществ (отбеливателя, аммиака, пятновыводителя и т. п.). Запрещается собирать с помощью пылесоса стекло, гвозди, болты, монеты и т. п.
- Запрещается использовать устройство в замкнутых пространствах, заполненных воспламеняющейся пылью, испарениями от масляной краски, разбавителя, средства от моли или другими взрывоопасными или токсичными парами. Запрещается собирать горящие либо дымящиеся предметы, например сигареты, спички либо пепел.
- Запрещается использовать устройство без установленных фильтров.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела на расстоянии от отверстий и движущихся деталей устройства и его принадлежностей.
- Во время использования устройства уберите все кабели питания с пола, так как в случае наезда на них может возникнуть опасность.
- Будьте предельно осторожны во время очистки лестницы.

Важные меры предосторожности

Обслуживание и хранение

- Не допускайте непреднамеренных запусков. Перед тем, как поднимать либо переносить устройство, убедитесь, что выключатель находится в позиции ВЫКЛ. Перенос устройства с зажимом выключателя либо во включенном состоянии может привести к несчастным случаям.
- Убедитесь, что устройство размещено на горизонтальной поверхности. Запрещается использовать устройство в аналогичной позиции, если оно оснащено щеточным роликом, а ручка находится не в полностью вертикальном положении. Запрещается хранить устройство в месте, где возможно его замораживание.
- Выключайте устройство и отсоединяйте его от розетки, когда оно не используется, перед очисткой, ремонтом или обслуживанием, а также перед подсоединением или отсоединением вращающейся щетки.
- Запрещается использовать поврежденное или модифицированное устройство. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо и вызвать возгорание, взрыв либо риск получения травм.
- Запрещается модифицировать либо чинить устройством способами, отличными от указанных в руководстве по использованию и уходу.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными деталями (например, с поврежденной базой для зарядки, кабелем и др.). Если устройство или какой-либо из его элементов был уронен, поврежден, оставлен вне помещения под атмосферными осадками, погружен в воду или не работает должным образом, ни в коем случае не используйте его. Необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр для их ремонта.
- Выполняйте техобслуживание только с помощью квалифицированного персонала и используйте только идентичные детали для замены. Это позволит гарантировать безопасность устройства.

Аккумулятор и зарядка

- Для подзарядки устройства используйте только базу для зарядки, поставляемую в комплекте с устройством. Используйте устройство только с адаптером <YLS0251B-E260090>.
- Следуйте инструкциям по зарядке и не заряжайте устройство в среде с температурой выше указанной на аккумуляторе, так как это повышает риск возгорания.
- Во время использования устройства уберите все кабели питания с пола, так как в случае наезда на них может возникнуть опасность.
- Не тяните и не переносите адаптер за кабель, не используйте кабель в качестве ручки для переноса, не закрывайте дверь с зажатым под ней кабелем и не протягивайте кабель вокруг острых кромок или углов.
- Данное устройство оснащено аккумулятором, замену которого должны выполнять только квалифицированные технические специалисты или представители послепродажного обслуживания.
- В литий-ионном аккумуляторном блоке содержатся опасные для окружающей среды элементы. Перед утилизацией устройства сначала извлеките аккумуляторный блок, после чего устройство можно утилизировать или переработать в соответствии с местными законами и правилами, действующими в стране или регионе применения.
- Перед извлечением аккумулятора необходимо отключить устройство от источника энергии. Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте. Запрещается класть аккумуляторы в рот. В случае проглатывания свяжитесь со своим врачом либо местным отделом контроля опасных веществ.

Важные меры предосторожности

- В случае повреждения аккумулятора не прикасайтесь к нему, так как из него может вытекать опасная жидкость. Если контакта не удалось избежать, промойте пораженное место водой. В случае попадания аккумуляторной жидкости в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Аккумуляторная жидкость может вызывать раздражение или ожог.

Знаки



Только для использования в помещении



Прочитать руководство по эксплуатации



Съемный блок питания



Механическая чистящая насадка для влажной уборки



Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Все устройства с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

Продукт должен транспортироваться в упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.

Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.

Не транспортируйте прибор при температуре выше 50°C или ниже -20°C.

В течение короткого периода, например одного месяца, прибор рекомендуется хранить при температуре от -20°C до 50°C и относительной влажности 60%* 5%. В течение длительного времени храните прибор при температуре окружающей среды от 0°C до 40°C.

Утилизируйте прибор надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте прибор в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.

Правила и условия реализации: без ограничений.

Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.

Сведения об импортере и контактная информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке Срок службы продукции 3 года

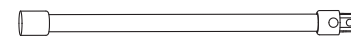
Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное устройство соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов со всеми изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <https://global.dreameotech.com>

Подробное электронное руководство см. по адресу:

<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Обзор изделия

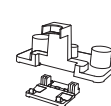
Комплектация



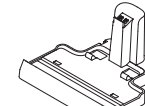
Удлинительная штанга



Чистящая щетка



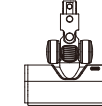
Крепление для хранения аксессуаров



База для зарядки



Модуль контейнера для пыли



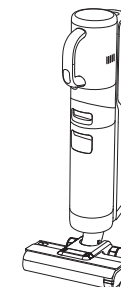
Универсальная щетка



Адаптер питания



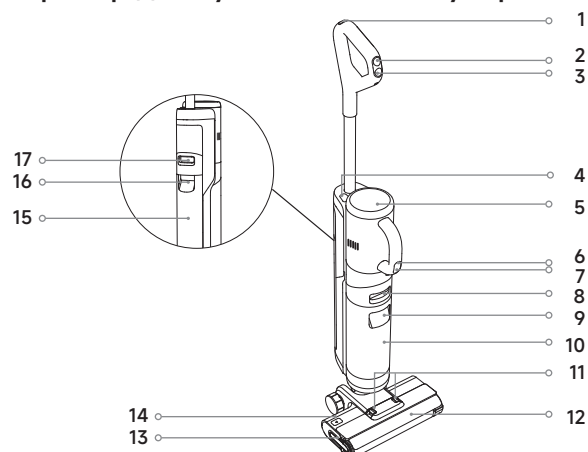
Ручка



Основной корпус

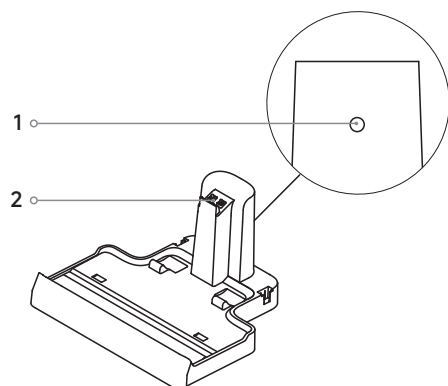
Обзор изделия

Прибор для сухой и влажной уборки пола



- | | | |
|--|--|---|
| 1 Кнопка автоматической очистки | 8 Кнопка отсоединения бака для отработанной воды | 15 Бак для чистой воды |
| 2 Переключатель режимов | 9 Ручка бака для отработанной воды | 16 Ручка бака для чистой воды |
| 3 Выключатель питания | 10 Бак для отработанной воды | 17 Кнопка отсоединения бака для чистой воды |
| 4 Кнопка отсоединения ручного пылесоса | 11 Кнопки открытия крышки щеточного ролика | |
| 5 Дисплей | 12 Крышка щеточного ролика | |
| 6 Переключатель режимов ручного пылесоса | 13 Ручка щеточного ролика | |
| 7 Выключатель питания ручного пылесоса | 14 Кнопка отсоединения щеточного ролика | |

База для зарядки



1. Разъем для зарядки
2. Зарядные контакты

Установка и зарядка

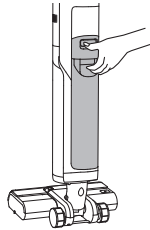

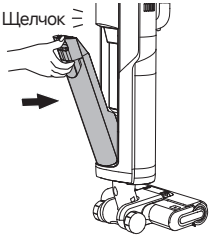
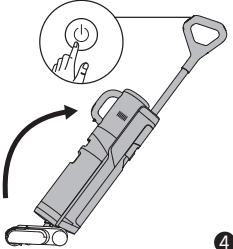
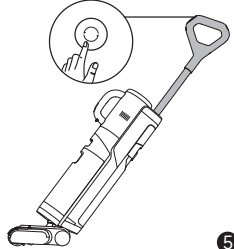


Полностью зарядите устройство перед первым использованием.

<p>1. Вставьте конец ручки в порт в верхней части пылесоса вертикально так, чтобы раздался щелчок.</p>	<p>2. Установите базу для зарядки около стены на ровный пол и подключите ее к источнику питания.</p>	<p>3. Поместите устройство на базу для зарядки. Когда на экране отобразится 100 %, зарядка завершена.</p>
<p>4. Вставьте удлинительную пластину в нижнюю переднюю часть крепления для хранения аксессуаров до щелчка.</p>	<p>5. Вставьте универсальную щетку в удлинительную штангу до щелчка.</p>	<p>6. Храните насадки ручного пылесоса на креплении для хранения аксессуаров, как показано на рисунке. Модуль контейнера для пыли должен находиться в центральном пазе крепления для хранения аксессуаров.</p>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 20px;"> <p>* Для разборки вставьте твердый предмет в отверстие устройства, как показано на рисунке, нажмите на контакты и одновременно потяните ручку вверх.</p> </div> </div>		

Примечание.

- Если полностью заряженное устройство не используется в течение 10 минут, оно перейдет в спящий режим. Перезапустите устройство, если вам потребуется его использовать.
- Для продления срока службы аккумулятор автоматически охлаждается после длительного использования устройства.
- НЕ СЛЕДУЕТ хранить ручной пылесос на креплении для хранения аксессуаров во избежание его повреждения.

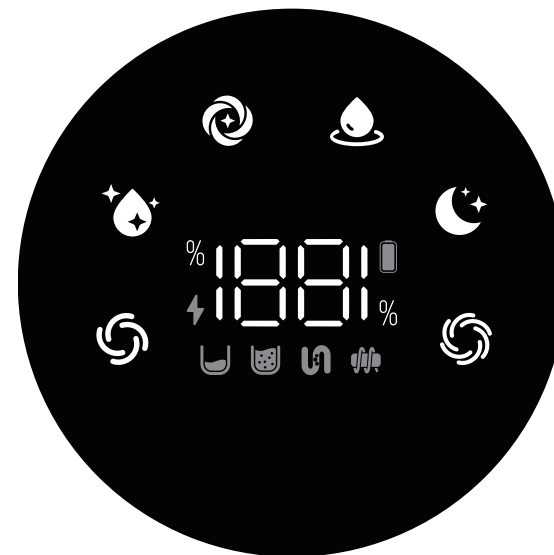
Начало уборки

		
<p>1. Нажмите кнопку отсоединения бака для чистой воды, чтобы вынуть бак.</p>	<p>2. Откройте крышку бака и заполните бак чистой водой.</p>	<p>3. Вновь установите бак для чистой воды так, чтобы он встал на место со щелчком.</p>
		
<p>4. Осторожно наступите на щетку для пола и отклоните устройство в сторону. Однократно нажмите на кнопку питания , чтобы начать/остановить работу.</p>	<p>5. Для переключения режимов в соответствии с вашими потребностями однократно нажмите на переключатель режимов .</p>	

Примечание.

- Запрещается использовать пылесос для уборки пенящихся жидкостей.
- Устройство будет расположено в вертикальном положении во время работы.
- Не отклоняйте устройство назад более чем на 140° для предотвращения утечки воды из устройства.
- Прибор подходит для очистки обычных полов, мрамора, кафельной плитки и других твердых поверхностей.
- Во время работы устройства запрещается поднимать, перемещать или наклонять его. В противном случае отработанная вода может попасть в электродвигатель.

Дисплей



Стандартный режим

Средние значения мощности всасывания и расхода воды для ежедневной уборки.



Бесшумный режим

Устройство будет поддерживать среднюю мощность всасывания при низком уровне шума.



Режим Турбо

Максимальная мощность всасывания и увеличенный расход воды для удаления стойких пятен на твердых напольных покрытиях.



Режим всасывания

Только сухая уборка без распыления воды.



Стандартный режим (ручной пылесос)

Средняя мощность всасывания для легких загрязнений.



Режим Турбо (ручной пылесос)

Высокая мощность всасывания для сильных загрязнений.



Зарядный индикатор

- Мигает оранжевым: уровень заряда аккумулятора $\leq 20\%$ (идет зарядка)
- Мигает зеленым: уровень заряда аккумулятора $> 20\%$ (идет зарядка)



Индикатор уровня заряда аккумулятора

- Постоянно горит зеленым: аккумулятор полностью заряжен
- Постоянно горит оранжевым: уровень заряда аккумулятора $\leq 20\%$



Недостаточно воды в баке для чистой воды

Заполните бак для чистой воды.



Бак для отработанной воды переполнен

Опорожните бак для отработанной воды.



Трубка засорилась

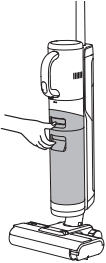
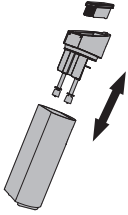

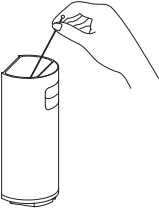
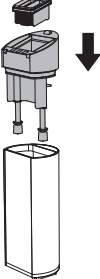

Очистите трубку.




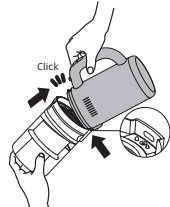
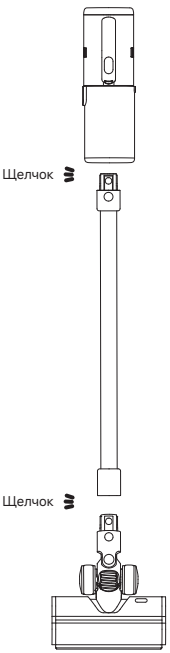
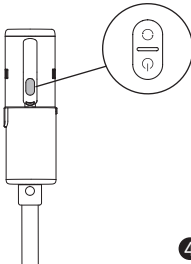
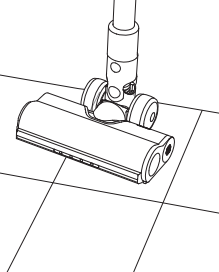


Застыла роликовая щетка

Очистите роликовую щетку с помощью чистящей щетки, входящей в комплект поставки.

Удаление содержимого бака для отработанной воды

		
<p>1. Нажмите кнопку отсоединения бака для отработанной воды и выньте бак.</p>	<p>2. Снимите крышку бака для отработанной воды. Потяните фильтр вверх, чтобы вынуть его. Удалите мусор из фильтра.</p>	<p>3. Вылейте грязную воду и промойте бак чистой водой.</p>
		
<p>4. С помощью входящей в комплект поставки чистящей щетки очистите внутренние стенки бака.</p>	<p>5. После очистки вставьте фильтр в крышку бака для отработанной воды, а саму крышку вставьте в бак.</p>	<p>6. Вставьте нижнюю часть бака в основной корпус. Наклоните бак к основному корпусу так, чтобы раздался щелчок.</p>

Использование ручного пылесоса

		
<p>1. Нажмите кнопку отсоединения ручного пылесоса и отсоедините его.</p>	<p>2. Совместите дно контейнера для пыли с ручным пылесосом так, чтобы раздался щелчок.</p>	
		
<p>4. Однократно нажмите выключатель питания ручного пылесоса , чтобы начать уборку. Однократно нажмите переключатель режимов ручного пылесоса , чтобы переключиться между стандартным режимом и режимом Турбо в соответствии с текущими потребностями.</p>	<p>* Универсальная щетка: подходит для сухой уборки ковров с коротким и средним ворсом, плитки и полов.</p>	
		<p>3. Установите ручной пылесос и другие насадки в соответствии с текущими потребностями, как показано на рисунке.</p>

Запуск автоматической очистки одним нажатием кнопки

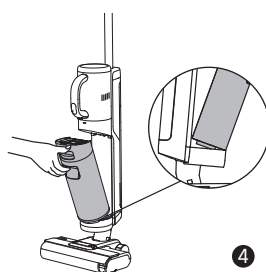
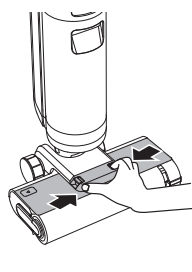
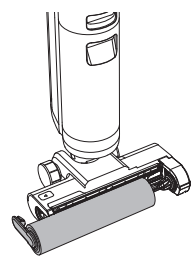

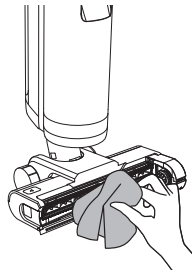
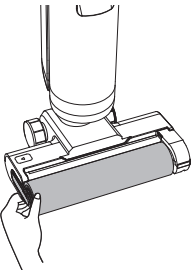
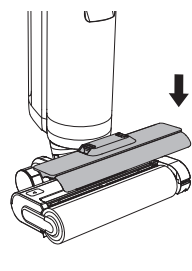
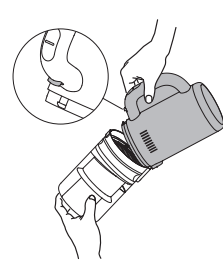
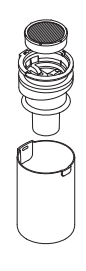
		
<p>1. Установите устройство обратно на базовую станцию. Убедитесь, что воды в баке для чистой воды достаточно для автоматической очистки.</p>	<p>2. Однократно нажмите кнопку автоматической очистки в верхней части ручки, чтобы начать/остановить автоматическую чистку (уровень заряда аккумулятора $\geq 15\%$).</p>	<p>3. После завершения автоматической очистки сразу опорожните бак для отработанной воды.</p>

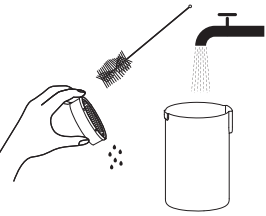
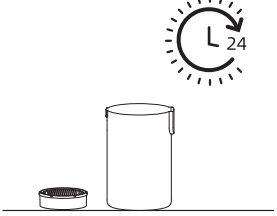
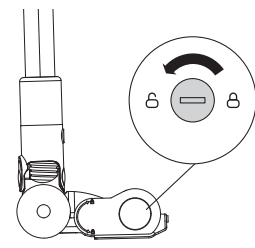
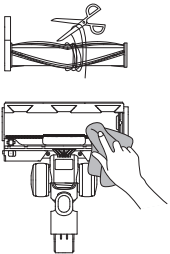
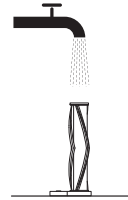
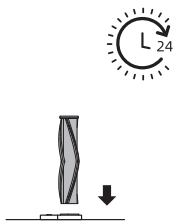
Уход и обслуживание

Советы.

- Перед техническим обслуживанием выключите устройство. Не прикасайтесь к выключателю питания.
- При необходимости замените детали. Сменные детали можно приобретать только у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Если устройство не используется в течение длительного периода времени, полностью зарядите его, выньте вилку из розетки и поставьте прибор на хранение в прохладном месте с низкой влажностью, вдали от прямых солнечных лучей. Во избежание чрезмерной разрядки аккумулятора заряжайте устройство не реже одного раза в 3 месяца.

		
<p>1. Вылейте грязную воду, выньте фильтр и промойте бак и крышку бака чистой водой.</p>	<p>2. Аккуратно стряхните с поверхности фильтра плавающую пыль. Если фильтр загрязнен, промойте его водой.</p>	<p>3. После полной просушки фильтра вновь установите его в крышку бака для отработанной воды. Вставьте крышку бака для отработанной воды в бак.</p>

		
<p>4. Вставьте нижнюю часть бака в основной корпус. Наклоните бак к основному корпусу так, чтобы раздался щелчок.</p>	<p>5. Нажмите кнопку открытия крышки роликовой щетки и снимите крышку.</p>	<p>6. Нажмите кнопку отсоединения роликовой щетки, чтобы выскочила ручка роликовой щетки. Потяните вверх ручку, чтобы отсоединить роликовую щетку.</p>
		
<p>7. Удалите все волосы и мусор, запутавшиеся в роликовой щетке, с помощью чистящей щетки, входящей в комплект поставки. Промойте роликовую щетку чистой водой.</p>	<p>8. Протрите всасывающее отверстие сухой или влажной тканью. Не промывайте модуль щетки водой.</p>	<p>9. После полной просушки роликовой щетки возьмите ее за ручку и установите щетку обратно на место.</p>
		
<p>10. Нажмите кнопки открытия крышки роликовой щетки с обеих сторон в направлении внутрь, совместите крышку с щеткой. Нажмите на крышку так, чтобы раздался щелчок.</p>	<p>11. Нажмите кнопку отсоединения контейнера для пыли и снимите его.</p>	<p>12. Поднимите ручку, чтобы извлечь фильтр и циклон в сборе из контейнера для пыли. Вытряхните пыль.</p>

 <p>13</p>	 <p>14</p>	 <p>15</p>
<p>13. Слегка постучите по фильтру или очистите фильтр чистящей щеткой. Промойте фильтр и контейнер для пыли чистой водой.</p>	<p>14. Перед использованием полностью высушите фильтр и контейнер для пыли.</p>	<p>15. Поверните фиксатор против часовой стрелки в положение останова, чтобы снять роликовую щетку.</p>
 <p>16</p>	 <p>17</p>	 <p>18</p>
<p>16. Ножницами перережьте волосы и волокна, намотанные на роликовую щетку. Сухой тканью вытрите пыль из пазов и с прозрачной крышки. Полностью просушите перед использованием.</p>	<p>17. В случае сильного загрязнения промойте роликовую щетку чистой водой.</p>	<p>18. Чтобы роликовая щетка полностью высохла, просушите ее в вертикальном положении 24 часа. После того, как роликовая щетка полностью высохла, возьмитесь за ручку и вставьте ее обратно в паз.</p>

Примечание.

- Рекомендуется выполнять замену фильтра через каждые 3–6 месяцев.
- Очищайте его по мере необходимости. Рекомендуется выполнять замену роликовой щетки через каждые 3–6 месяцев.
- Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током и получения травмы, не следует промывать циклон в сборе водой.
- Рекомендуется очищать контейнер после каждого использования или после того, как уровень пыли достигнет отметки «MAX» (максимальный уровень).

Устранение неисправностей

В случае возникновения ошибки устройство перестанет работать. Для поиска и устранения неисправности обращайтесь к приведенной ниже таблице. Если проблема сохранится, обратитесь в службу поддержки клиентов.

Ошибка	Возможная причина	Решение
Устройство не работает	Устройство разрядилось или уровень заряда низкий	Полностью зарядите аккумулятор перед использованием
	Устройство находится в вертикальном положении	Наклоните устройство назад
	Из-за засора включился режим защиты от перегрева	Удалите блокирующие предметы и подождите, пока температура вернется в норму
	Бак для отработанной воды переполнен	Опорожните бак для отработанной воды
	Ручка, роликовая щетка или бак для отработанной воды установлены неправильно	Убедитесь, что ручка, роликовая щетка и бак для отработанной воды установлены правильно в соответствующем месте
Устройство заряжается медленно	Температура аккумулятора слишком высокая или слишком низкая	Подождите, пока температура аккумулятора вернется к нормальному значению
Сила всасывания устройства слабая	Фильтр засорился	Очистите фильтр
	Всасывающее отверстие или трубка заблокированы посторонним предметом	Очистите трубку и всасывающее отверстие
Двигатель издает странный шум	В баке для отработанной воды слишком много грязной воды	Опорожните бак для отработанной воды
	Всасывающее отверстие засорилось	Удалите предметы, блокирующие всасывающее отверстие
Дисплей не загорается во время зарядки	База для зарядки не подключена к электрической розетке	Убедитесь, что кабель базы для зарядки включен в розетку
	Устройство некорректно установлено на базе для зарядки	Убедитесь, что устройство корректно установлено на базе для зарядки
Из устройства не появляется вода	Бак для чистой воды установлен неправильно или в нем недостаточно воды	Вновь установите или заполните бак для чистой воды
	Для намочения роликовой щетки требуется 30 секунд	Включите устройство и проверьте еще раз через 30 секунд
Вода вытекает из вентиляционного отверстия	Из-за удара или резкого движения вода попала в двигатель	Когда пылесос выключится, перемещайте его аккуратными движениями
	После очистки фильтр был просушен не полностью	Перед использованием тщательно просушите фильтр

Устранение неисправностей

Сбой автоматической очистки	Крупные частицы могут блокировать роликовую щетку	Снимите крышку роликовой щетки, чтобы проверить и очистить щетку
	Устройство некорректно установлено на базе для зарядки	Перед включением функции автоматической очистки убедитесь, что устройство заряжается
	Функция автоматической очистки не может быть включена, если уровень заряда аккумулятора ниже 15 %	Функция автоматической очистки может быть включена только в режиме зарядки и при уровне заряда аккумулятора более 15 %
	Бак для отработанной воды установлен неправильно или бак переполнен	Переустановите бак для отработанной воды или опорожните его
	Бак для чистой воды установлен неправильно или в нем недостаточно воды	Вновь установите или заполните бак для чистой воды

Для получения дополнительных услуг свяжитесь с нами по адресу
<https://global.dreametech.com/pages/contact-us>

Веб-сайт: <https://global.dreametech.com>

Уведомления об ошибках и решения

Если устройство не работает должным образом, на дисплее появится сообщение об ошибке. Чтобы устранить проблему, обратитесь к таблице по устранению неисправностей.

Код неисправности	Возможная причина	Решение
E1-E7	Ошибка	Перезапустите устройство для поиска и устранения неисправности. Если проблема сохранится, обратитесь в службу поддержки клиентов
H1-H6		
H7	Перегрев аккумулятора	Подождите, пока температура аккумулятора вернется к нормальному значению
E8	Трубка засорилась	См. раздел «Уход и техническое обслуживание», чтобы очистить трубку.

Технические характеристики

Прибор для сухой и влажной уборки пола			
Модель	HHV11A	Время зарядки	Около 5 ч
Номинальное напряжение	21,6 V ===	Номинальная мощность	200 W
Объем бака для чистой воды	900 mL	Объем бака для отработанной воды	700 mL
Адаптер питания			
Модель	YLS0251B-E260090		
Номинальные параметры на входе	100-240 V~ 50/60 Hz 0,8 A макс.	Номинальные параметры на выходе	26,0 V === 0,9 A
Средний эффективный КПД	88,63 %	КПД при низкой нагрузке (10 %)	82,55 %
Энергопотребление без нагрузки	0,1 W	Изготовитель	Dongguan Yinli Electronics Co., Ltd.
Механизированная чистящая головка			
Модель	HCR14A		
Номинальное напряжение	21,6 V ===	Номинальное напряжение	50 W

Извлечение и утилизация аккумулятора

Встроенный литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией аккумулятора в соответствующем пункте переработки его должен извлечь из устройства квалифицированный специалист.

- перед утилизацией аккумулятора необходимо извлечь из прибора;
- перед извлечением аккумулятора необходимо отключить прибор от источника энергии;
- аккумулятор необходимо утилизировать безопасным способом.

Инструкция по извлечению

1. Удалите резьбовую заглушку в верхней задней части устройства и открутите винт с помощью отвертки.
2. С помощью подходящего инструмента снимите блок дисплея и отсоедините кабели.
3. С помощью отвертки удалите все фиксирующие винты из корпуса.
4. Открутите винты на аккумуляторном блоке, а затем снимите крышку аккумулятора.
5. Отсоедините соединительные кабели аккумуляторного блока и извлеките аккумулятор.

ВНИМАНИЕ!

- Перед извлечением аккумулятора отключите прибор от источника питания и максимально израсходуйте заряд аккумулятора.
- Ненужные аккумуляторы необходимо утилизировать в приспособленном для этого месте.
- Запрещается оставлять устройство при высокой температуре во избежание взрывов.
- При нарушении правил эксплуатации из аккумулятора может вылиться жидкость. В случае контакта с такой жидкостью промойте пораженный участок водой и обратитесь за медицинской помощью.

Гарантия

1. Компания Dreame несет ответственность перед потребителем за любое несоответствие материала или качества изготовления, которое не было обнаружено в момент покупки.
2. Срок действия гарантии: для получения более подробной информации обратитесь в службу поддержки клиентов. Если на территории, где находится потребитель, действуют иные правила, то они имеют преимущественную силу.
3. Гарантия не действует в указанных ниже случаях.
 - а) Проблемы, вызванные небрежным обращением с устройством, а также несоблюдением инструкций по его установке и эксплуатации, предоставленных компанией Dreame.
 - б) Вскрытие и (или) модификация устройства лицами или организациями без прямого разрешения компании Dreame.
 - в) Повреждения, возникшие по случайным причинам и (или) вследствие халатности со стороны потребителя, особенно в отношении внешних деталей.
 - г) Детали, подверженные износу, но не имеющие производственных дефектов.
 - д) Отсутствие документа (квитанции, счета-фактуры или иного документа), подтверждающего дату покупки устройства.
 - е) Модель и (или) номер изделия в документе о покупке не соответствуют модели и (или) номеру, указанным на изделии.
4. Более подробную информацию о гарантии можно найти на официальном сайте Dreame: <https://global.dreametech.com>